



EGSO info

Europski gospodarski i socijalni odbor
most između Europe i organiziranog civilnog društva
Siječanj 2015. | HR



UVODNIK Poštovani čitatelji,

Godina 2015. je godina mogućnosti:
iskoristimo ih zajedničkim snagama!

U kineskom se pismu za pojmove „kriza“ i „šansa“ koristi isti znak. Slučajnost? Ne bih rekao. Svaka kriza predstavlja i šansu koju treba iskoristiti. Gotovo cijelo proteklo desetljeće bilo je obilježeno krizama – financijskim krizama, krizama na tržištu rada, gospodarskim i ekološkim krizama.

U 2015. godini ponovno nas očekuju veliki izazovi, ali i velike šanse. Za cijelu je Europu više no ikad ranije bitno da surađujemo još tješnje i intenzivnije.

Financijska je kriza ukazala na veliku važnost jasnih pravila u bankarstvu. No ona je također ubrzala jaču integraciju u europodručje. Gospodarska nas je kriza naučila da kružno gospodarstvo zasnovano na recikliranju i produljenju životnog ciklusa proizvoda uistinu može potaknuti rast i stvarati radna mjesta. Reindustrijalizacija nesumnjivo iziskuje više poticaja i dinamike. I u politici zaštite okoliša otvaraju se velike mogućnosti koje, primjerice, u području energetike mogu dovesti do veće neovisnosti. Inovativnim idejama i najsuvremenijom tehnologijom možemo pridonijeti održivom okolišu i postizanju klimatskih ciljeva.

Zajedno smo 2015. proglasili europskom godinom razvojne politike. Zemlje u razvoju imaju potencijala – njihov najveći potencijal predstavlja mnoštvo mladih, koji su istinski gladni obrazovanja. Razvojna politika podrazumijeva i ulaganje u potencijalnu europsku radnu snagu i tržišta rada.

Nema sumnje da ćemo se mi, civilno društvo, posebno usredotočiti na tu temu. I naša bi politika u tom području trebala biti još transparentnija, opipljivija i razumljivija.

Pred nama je mnoštvo šansi, ali da bismo ih iskoristili, potreban je zajednički napor svih 28 država članica.

Europski gospodarski i socijalni odbor raduje se bliskoj suradnji s Europskim parlamentom, Komisijom i državama članicama.

Hans-Joachim Wilms
Potpredsjednik EGSO-a

VAŽNI DATUMI

**21. siječnja –
4. veljače 2015./
EGSO, Bruxelles:**
The F Word: Images of Forgiveness

**28. siječnja 2015./
EGSO, Bruxelles:**
konferencija „Civilno društvo na
području istraživanja i inovacija“

**18. – 19. veljače 2015./
EGSO, Bruxelles:**
plenarno zasjedanje EGSO-a

U OVOM BROJU

2 Prioriteti latvijskog
predsjedanja Vijećem EU-a

3 EGSO-ova poruka novoj
Komisiji: „Zadatak vam je
stvaranje radnih mjesta“

4 Europska građanska
inicijativa (EGI):
instrument u usponu

Europa 2015.: EGSO i Europski parlament pozivaju Junckerovu Komisiju na brzo djelovanje i izravnu demokraciju

Na plenarnom zasjedanju održanom u prosincu predsjednik EGSO-a Henri Malosse je, u prisustvu predsjednika Europskog parlamenta Martina Schulza, predstavio dokument kojim Odbor doprinosi radnom programu Europske komisije za 2015. godinu. Pozdravio je odlučnost nove Komisije da pronađe načine za smanjivanje birokracije koja je u prošlosti spustavala hvalevrijedne inicijative i da civilno društvo aktivno uključi u kreiranje politika EU-a.

„Introspekciju treba ostaviti po strani“, rekao je predsjednik EGSO-a. „Ono što nam pod hitno treba su konkretne mjere jer moramo vratiti konkurentnost i održivi rast. Međutim, želimo li u tome uspjeti, treba nam demokratskija Unija: uspjeh nove Komisije leži u njezinoj sposobnosti da pokrene i angažira civilno društvo.“

Martin Schulz je pozdravio EGSO-ov prijeko potreban doprinos EU-ovom procesu donošenja odluka, naglasivši: „Dobra suradnja između Europskog parlamenta i EGSO-a koristi svim građanima Europe jer smo mi, predstavnici naroda Europe i europskog civilnog društva, oči i uši EU-a, i jedini koji mogu izvijestiti o praktičnim



Martin Schulz, predsjednik EP-a, govori na plenarnom zasjedanju EGSO-a u prosincu

posljedicama europskog zakonodavstva na terenu.“

O kritičnom pitanju porezne prijevare i utaje, g. Schulz je rekao da bi se „porez trebao plaćati u zemlji u kojoj se stvara profit“, pozivajući se pritom na mišljenje EGSO-a o oporezivanju usvojeno na ovom plenarnom zasjedanju. Mišljenje EGSO-a, u skladu s izjavom predsjednika Europskog parlamenta, poziva na veću usklađenost gospodarskih politika u okviru Europskog semestra, što će, prema EGSO-ovom izvjestitelju Carlosu Triasu Pintóu, pomoći „u borbi protiv stalnog problema štetne porezne konkurencije između država članica, poglavito smanjenjem i usklađivanjem raspona raznih poreza.“

Pozivajući na poduzimanje ambicioznih mjera za izvlačenje Europe iz krize, g. Schulz je rekao: „Krizu u Europi bit će gotova tek onda kad 25 milijuna nezaposlenih Europljana pronađe održivi posao.“ Gospodin Schulz je obećao „povratak na ‚metodu Zajednice‘ s Europskim parlamentom u ulozi suzakonodavca“ i, spominjući investicijski plan Komisije od 315 milijardi eura, insistirao: „Ne smijemo svojoj djeci ostaviti brdo dugova. Moramo ulagati u budućnost.“

U raspravi koja je uslijedila, predsjednici triju skupina – g. Krawczyk (Skupina poslodavaca), g. Dassis (Skupina radnika) i g. Jahier (Skupina raznih interesa) – naglasili su da u Komisijinom investicijskom planu prioritet treba dati obrazovanju, inovacijama, poduzetništvu za Europu i prelasku na održivo gospodarstvo budući da se gospodarska stabilnost mora temeljiti na solidarnosti. Mnogi članovi EGSO-a uzeli su riječ i pozdravili podršku Europskog parlamenta boljem donošenju zakona te naglasili važnost Sporazuma o suradnji između Europskog parlamenta i EGSO-a. (cad/sg) ●

20 godina u EU-u: trajan brak vrijedan slavlja

Vrijeme leti! Švedska, Finska i Austrija pristupile su Europskoj uniji prije 20 godina

Tri zemlje – Austrija, Finska i Švedska – 1. siječnja 1995. pristupile su Europskoj uniji, povećavši tako broj članica EU-a s 12 na 15. Pripreme za članstvo nisu uvijek tekle glatko. Postojeće države članice bile su zabrinute da će daljnje proširenje usporiti širu europsku integraciju, a i tri su zemlje pristupnice imale svoje sumnje. Hoće li članstvo u EU-u nepovoljno utjecati na njihove sustave socijalne skrbi? No, nervozno vjenčanje pretvorilo se u trajan brak, koji je povećao blagostanje i sigurnost tih triju zemalja i EU-a u cjelini.

„Imamo slobodu kretanja. Imamo unutarnje tržište. Kao poljoprivrednik, mogu računati na dosljedniju i stabilniju politiku“, kaže Staffan Nilsson, bivši predsjednik EGSO-a i švedski član Skupine raznih interesa.

Članstvo u EU-u je finskim poduzećima pomoglo da se internacionaliziraju, a euro je, unatoč trenutnim izazovima, pružio gospodarsku stabilnost i rast, napominje Filip Hamro-Drotz, finski član Skupine poslodavaca. „Pristupanje EU-u za Finsku je prije svega pitanje sigurnosti i gospodarstva.“

Članstvo je trima državama, tada članicama Europskog gospodarskog prostora, omogućilo da aktivnije sudjeluju u oblikovanju EU-a. „Pristupanjem je Austrija napokon mogla sudjelovati u postupku odlučivanja na europskoj razini“, kaže Oliver Roepke, austrijski član Skupine radnika.



Trgovinski tokovi i socioekonomski temelji, uključujući socijalnu solidarnost i ravnopravnost, bili su među

>>> stranica 2



Prioriteti latvijskog predsjedanja Vijećem EU-a



Ilze Juhansone, stalna predstavnica Latvije pri EU-u

Tijekom našeg predsjedanja usredotočit ćemo se na tri glavna područja: konkurentnu Europu, digitalnu Europu i angažiranu Europu.

Konkurentnija Europa podrazumijeva pronalaženje prave ravnoteže između opreznog fiskalnog upravljanja i poticanja rasta. Za postizanje tog cilja od ključne je važnosti osloboditi potencijal jedinstvenog tržišta. Šestomjesečnim latvijskim predsjedanjem dominirat će rasprava među državama članicama o tome kako oblikovati novu investicijsku politiku za Europu koja bi uključivala i pokretanje ulaganja u iznosu do 315 milijardi EUR.

U pogledu digitalne Europe, radit ćemo na paketu za zaštitu podataka i na iskorištavanju mogućnosti jedinstvenog tržišta telekomunikacijskih usluga. Jednako važno je i poboljšati digitalne vještine te potaknuti dijalog o e-upravljanju radi bolje uključenosti i veće transparentnosti u javnoj upravi.

Našim prioritetom u pogledu angažirane Europe nastojat ćemo odgovoriti na globalne izazove i na nestabilnost u susjednim regijama Europe. Također ćemo podupirati trgovinske pregovore s partnerima EU-a, s naročitim naglaskom na Partnerstvo za transatlantsku trgovinu i ulaganje (TTIP). Posebna pozornost posvetit će se Istočnom partnerstvu i odnosima EU-a sa središnjom Azijom.

Naš je cilj surađivati s Europskim gospodarskim i socijalnim odborom u ostvarivanju bolje Europe. Vrijeme je za prelazak s riječi na djela te mi s ozbiljnošću preuzimamo tu odgovornost.

Veleposlanica Ilze Juhansone, stalna predstavnica Latvije pri EU-u

Publikaciju o doprinosu EGSO-a latvijskom predsjedanju Europskom unijom možete pronaći na www.eesc.europa.eu

Ambicije latvijskog predsjedanja

Uključivost, rast i održivost ključne su riječi nadolazećeg latvijskog predsjedništva koje odražavaju prioritete samog EU-a

Latvija u siječnju 2015. od Italije preuzima šestomjesečno predsjedanje Europskom unijom. Pod geslom „Konkurentna Europa, digitalna Europa i angažirana Europa“ postavila je tri vodeća načela predsjedanja: uključivanje svih dionika (što odražava EU-ovo načelo uključivosti), rast (posebno kroz znanje), te održivost, što su i ciljevi EU-a.

Kako bi se osigurali kontinuitet, sinergija i komplementarnost, plan predsjedanja Latvije dio je 18-mjesečnog „Trija predsjedništava“. Latvija je svoj program rada osmislila u suradnji s talijanskim predsjedništvom (druga polovina 2014.) te luksemburškim predsjedništvom (od srpnja 2015.).

Latvija će svoje napore usmjeriti na tri prioritetna područja djelovanja: konkurentnost i rast, korištenje digitalnog potencijala Europe za povećanje rasta te jačanje uloge EU-a kao globalnog aktera.

U slučaju trećeg prioriteta Latvija je, kao država koja je nekoć bila dio Sovjetskog Saveza, u dobrom položaju za ublažavanje rastućih napetosti te promicanje većeg razumijevanja između Rusije i EU-a.

Predsjedništvo ovoj maloj baltskoj državi s 2 milijuna stanovnika predstavlja najbolju priliku da poveća svoju vidljivost. „Kao predsjedavajuća zemlja Latvija će dospjeti na političku kartu građana EU-a i vlada izvan EU-a“, zaključuje u svojoj ocjeni TEPESA, transeuropski think tank.

U praktičnom smislu, latvijsko predsjedništvo planira organizirati oko 200 događanja, uključujući i Samit Istočnog partnerstva, peto izdanje Azijsko-europskog sastanka (ASEM) ministara obrazovanja iz spomenutih regija te Konferenciju o europskoj normizaciji. Tijekom tih šest mjeseci u Bruxellesu i Luxembourgju će se održati i oko 1500 sastanaka.

Više informacija: <http://www.es2015.lv/en/in-english>



Logotip latvijskog predsjedanja Vijećem Europske unije; izvor: <http://www.es2015.lv>

Nastavak sa stranice 1

20 godina u EU-u: trajan brak vrijedan slavlja

pitanjima koje su prilikom pristupanja razmatrale Austrija, Finska i Švedska.

„Od ključne je važnosti da države članice daju prednost zaštiti i poboljšanju povjerenja i međusobne suradnje koja je otvorena i dinamična, jer bi kao „nesretna europska obitelj“ bili onemogućeni u ostvarivanju svoje uloge kako unutar Unije, tako i na svjetskoj razini“, kaže Hamro-Drotz, koji također vjeruje da bi EU trebao nastaviti s integracijom s više brzina kroz „pojačanu suradnju“.

Nilsson smatra da se EU treba suočiti s euroskeptičnom strujom putem iskrene javne rasprave i jasne komunikacije o prednostima koje donosi članstvo.

Kako bi Europa doista ispunila očekivanja građana, Roepke poziva na veće uključivanje socijalnih partnera. „Nadajmo se da je nova Europska komisija odlučna na namjeri da nastavi tim putem“, zaključuje.

Prema učinkovitijoj strategiji Europa 2020.

EGSO je 4. i 5. prosinca u Rimu održao konferenciju na visokoj razini pod nazivom „Za učinkovitiju strategiju Europa 2020.: prijedlozi civilnog društva za veću socijalnu uključenost i konkurentnost u Europi“. Bila je to važna prigoda da cijelo civilno društvo, kreatori politika i druge osobe koje oblikuju javno mišljenje ocijene provedbu te rasprave stanje i reviziju strategije Europa 2020.

Konferencija je bila odlična prilika za konstruktivnu raspravu na visokoj razini o tome kako se strategija Europa 2020. za pametan, održiv, uključiv i radno intenzivan rast može ojačati na način kojim bi se poticalo gospodarstvo, zapošljavanje i općenito dobrobit Europljana.

EGSO je u Rimu također predstavio svoje izvješće o reviziji strategije Europa 2020. Izvješće uključuje konkretne preporuke i prijedloge za donositelje odluka u EU-u. EGSO je dao sljedeće ključne preporuke:

- da bi Europska unija postala otpornija, revizija strategije Europa 2020. trebala bi se usmjeriti na ponovno oživljavanje konkurentnosti i socijalne kohezije;
- Europi treba ambiciozan plan materijalnih i nematerijalnih ulaganja u infrastrukturu, kao i socijalnih ulaganja, namijenjenih isključivo oživljavanju konkurentnosti EU-a;
- ključno je da se rashodi za taj plan ulaganja ne uzimaju u obzir pri izračunu duga i deficita država članica;

- financiranje tog plana ulaganja moglo bi se osigurati uključivanjem Europske investicijske banke, izdavanjem posebnih euroobveznica i uvođenjem poreza na financijske transakcije;
- države članice hitno bi i učinkovitije trebale krenuti u borbu protiv korupcije, utaje poreza i sive ekonomije.

To je izvješće upućeno talijanskom predsjedanju Vijećem Europske unije s obzirom na nadolazeće sastanke Vijeća i samite EU-a o toj temi. (js)

Samit Euromeda – ključna uloga gospodarskih i socijalnih aktera u gospodarskom i društvenom razvoju

Ovogodišnji samit Euromeda održan 26. i 27. studenog 2014. u Nikoziji zaključen je zajedničkom izjavom sudionika. Glavne točke te izjave usmjerene su na borbu protiv siromaštva i socijalne isključenosti, naročito na borbu protiv nezaposlenosti mladih i žena, kao i na perspektive gospodarskih i socijalnih organizacija te buduće suradnje.

Potencijal Sredozemlja je u njegovim ljudima

Ulaganje u kvalitetno i svima dostupno obrazovanje, potpore mladim poduzetnicima i naročito poduzetnicama te radni uvjeti koji pružaju učinkovitu socijalnu zaštitu temelji su nove klime povjerenja i suradnje kojom se stvaraju nova radna mjesta i otvaraju mogućnosti za pristojnu budućnost, osobito za mlade. Sudionici su se složili da razvoj, rast i konkurentnost regije ovisi o tome hoće li se na svim razinama i u svim sektorima gospodarske aktivnosti uspjeti u potpunosti iskoristiti njezin ljudski kapital.

Organizirano civilno društvo – temeljni stup demokracije

Predsjednik EGSO-a, Henri Malosse, u govoru na otvaranju samita istaknuo je ključnu ulogu koju organizacije civilnog društva imaju u donošenju politika: „Civilno društvo mora pripremiti teren za djelovanje vlada tako što će ponuditi moguća

rješenja za izazove s kojima se naša društva suočavaju“. Zato je neophodno da vlade u regiji poštuju temeljna demokratska načela te da prije svega štite i podržavaju gospodarske i socijalne organizacije.

Zajednički izazovi na obje strane Sredozemlja

Potrebno je iskoristiti nove mogućnosti zapošljavanja, primjerice u ruralnim područjima u tradicionalnim i novim sektorima kao što su turizam, obnovljivi izvori energije i zaštita okoliša. Europska komisija i države članice trebaju olakšati iskorištavanje tog potencijala te se regiji Sredozemlja mora dati zasluženo mjesto u europskoj politici. (sma)



Pedro Narro, predsjednik EGSO-ova Odbora za praćenje Euromeda, na samitu Euromeda 2014. u Cipru

Borba protiv kriminalnog gospodarstva: izvanredni sastanak Skupine radnika (GR. II) (4. 12. 2014.)



Georgios Dassis, predsjednik Skupine radnika, Juan Mendoza Castro, član EGSO-a, Renato Natale, gradonačelnik Casal di Principea, i Umberto di Maggio, regionalni koordinator udruge Libera

Razmatrajući posljedice eksplozije kriminalnih aktivnosti u doba gospodarske krize, EGSO-ova Skupina radnika posvetila je svoj prosinački izvanredni sastanak reviziji mjera i postupaka potrebnih na europskoj razini za borbu protiv kriminalnog gospodarstva i organiziranog kriminala.

Priče iz prve ruke onih koji su svakodnevno uključeni u ovu borbu iznijele su na vidjelo niz preporuka za konkretne mjere, ne samo na području politike i rada lokalnih udruga nego i u glazbi i zabavi. Zajednicama zagušenim kriminalnim

gospodarskim aktivnostima sveobuhvatni i društveno-orientirani pristup predstavlja ne samo puku potrebu već im pruža i hitno potreban odgovor na kriznu situaciju.

Na sastanku koji je vodio predsjedatelj Skupine Georgios Dassis sudjelovali su sljedeći govornici: Renato Natale, gradonačelnik Casal di Principea, koji je bio član odbora „Don Diana“ pokrajine Caserta za borbu protiv mafije; Daniele Sanzone, pisac i glazbenik koji je osvojio prestižne nagrade za svoj rad na „mafijaškoj kulturi“ i suradnik Roberta Saviana; Claudio Metallo, filmski redatelj i producent filmova i dokumentarnih filmova o nezakonitom gospodarstvu; Umberto di Maggio, regionalni koordinator udruge „Libera“ predan promicanju kulture zakonitosti u borbi protiv mafije i koordinator projekta „Libera Terra“ koji uključuje zemlju zaplijenjenju od mafije te Juan Mendoza Castro, direktor Sindikalnog instituta za razvojnu suradnju (ISCOD-UGT) i član EGSO-a. (cad)

Na sastanku koji je vodio predsjedatelj Skupine Georgios Dassis sudjelovali su sljedeći govornici: Renato Natale, gradonačelnik Casal di Principea, koji je bio član odbora „Don Diana“ pokrajine Caserta za borbu protiv mafije; Daniele Sanzone, pisac i glazbenik koji je osvojio prestižne nagrade za svoj rad na „mafijaškoj kulturi“ i suradnik Roberta Saviana; Claudio Metallo, filmski redatelj i producent filmova i dokumentarnih filmova o nezakonitom gospodarstvu; Umberto di Maggio, regionalni koordinator udruge „Libera“ predan promicanju kulture zakonitosti u borbi protiv mafije i koordinator projekta „Libera Terra“ koji uključuje zemlju zaplijenjenju od mafije te Juan Mendoza Castro, direktor Sindikalnog instituta za razvojnu suradnju (ISCOD-UGT) i član EGSO-a. (cad)

EGSO-ova poruka novoj Komisiji: „Zadatak vam je stvaranje radnih mjesta“

Junckerova Komisija stvaranje radnih mjesta mora uvrstiti među prioritete svog programa rada za 2015. godinu kako bi riješila problem nezaposlenosti i premještanja radnih mjesta, smatra EGSO

„Građani Europe očekuju novi zamah u Europi, popraćen mjerama kojima bi se odgovorilo na zabrinutost građana zbog nezaposlenosti, deindustrijalizacije i gospodarske stagnacije, kao i u pogledu borbe protiv klimatskih promjena“, poručio je EGSO Europskoj komisiji pod predsjedanjem g. Jean-Claudea Junckera.

EGSO je u dokumentu kojim doprinosi programu rada Komisije za 2015. godinu istaknuo zapošljavanje kao glavni i neodgodivi prioritet. Odbor je u tom smislu pozdravio prijedlog gospodina Junckera da se uspostavi javno-privatni plan ulaganja od 315 milijardi eura kojim bi se potaknulo stvaranje radnih mjesta i gospodarski rast. „Glavni prioriteti tog plana ulaganja trebaju biti obrazovanje i stjecanje vještina, inovacije, poduzetništvo, energetska tranzicija i zeleno gospodarstvo“, istaknuo je.

Henri Malosse, predsjednik EGSO-a, smatra da je „prijeko potrebno upotrijebiti sve raspoložive instrumente kako bi se ponovno uspostavili konkurentnost i održivi rast. Gospodarska i socijalna unija ne smiju više biti samo prazne riječi, a unutarnje tržište treba ojačati kako bi Europa zadržala vodeće mjesto na području industrije. Konkurencija na svjetskoj razini vrlo je oštra, no moramo stati na kraj i sve jačoj konkurenciji prisutnoj unutar Europe.“

EGSO je također pozvao Komisiju da osmisli načine da se smanji birokracija i da se civilno društvo aktivno uključi u postupak donošenja odluka u EU-u. U dokumentu je naglašeno da „bez konsenzusa i participacije reforme ne mogu uspjeti.“

EGSO je iznio konkretne prijedloge za 10 područja kojima je u programu rada Komisije posvećena

posebna pažnja. Primjerice, preporučio je da se osmisle mehanizmi koji bi omogućili da tržišta kapitala više doprinesu realnoj ekonomiji, kao i da se uspostavi integrirano i povezano jedinstveno digitalno tržište.

Za više informacija:

Program rada Komisije za 2015. godinu: http://ec.europa.eu/priorities/work-programme/index_en.htm

EGSO-ov dokument koji se odnosi na program rada Komisije za 2015. godinu: <http://www.eesc.europa.eu/resources/docs/qe-06-14-108-en-n.pdf>

Zadružne banke: model financiranja za realnu ekonomiju



Martin Siecker, predsjednik EGSO-ove Stručne skupine za jedinstveno tržište, proizvodnju i potrošnju

U organizaciji Europskog gospodarskog i socijalnog odbora (EGSO), Međunarodne konferencije pučkih banaka (CIBP), Europske udruge zadružnih banaka (EACB), bankarske grupe UNICO i Europske udruge za obrt, mala i srednja poduzeća (UEAPME) dana 1. prosinca 2014. u zgradi Odbora održana je konferencija o zadružnim bankama. Martin Siecker, predsjednik EGSO-ove Stručne skupine za jedinstveno tržište, proizvodnju i potrošnju, podijelio je s nama svoja razmišljanja.

EGSO info: Koji su glavni zaključci konferencije o zadružnim bankama koju je suorganizirao EGSO?

Martin Siecker: Na konferenciji su donesena dva glavna zaključka – prvi je taj da je nedavno na razini EU-a uspostavljeno nekoliko instrumenata koji daju rezultate, dok je drugi taj da je od iznimne važnosti suradnja među različitim akterima budući da *zajedno možemo bolje*, što je više puta i spomenuto tijekom konferencije.

Zašto su zadružne banke važne za financiranje malih i srednjih poduzeća (MSP)?

Pučke i zadružne banke izvorno su stvorili MSP-ovi te zbog toga one prednost daju kreditiranju realne ekonomije, posebice MSP-ova i pojedinaца koji zajedno čine temelj njihovih poslovnih modela. Zadružne banke financiraju jedan od tri MSP-ova u Europi. Te banke zajedno čine tkivo europskog gospodarstva i mogu igrati ključnu ulogu u ponovnom pokretanju lokalnog rasta i zapošljavanja.

Trebaju li za zadružne banke vrijediti isti propisi kao i za ostatak bankarskog sektora?

Zadružne banke ne traže poseban tretman. Međutim, važno je da se novim regulatornim okruženjem ne odvraća od financiranja MSP-ova.

Zašto je za EGSO važno pružiti podršku dijalogu koji se trenutno vodi između banaka, predstavnika MSP-ova i regulatornih tijela u cilju usklađivanja njihovih stajališta?

EGSO je uvijek sa zanimanjem pratio kretanja u bankarskom sektoru, posebice u vezi s financijskom krizom. MSP-ovi su istovremeno okosnica gospodarstva EU-a te igraju ključnu ulogu u osiguravanju gospodarskog oporavka Europe. Njima je, međutim, potreban novac kako bi se razvijali. S obzirom na to da banke u mnogim državama EU-a nisu sklone odobriti prijeko potrebne kredite, javlja se potreba za drugim oblicima inovativnog financiranja. Jedan od tih oblika su i zadružne banke. (sg)

EGSO i pregovori o klimi



Otvaranje Konferencije o promjeni klime (COP 20) u Limi; izvor: Europska komisija

Od 8. do 12. prosinca članovi EGSO-a gđa Sirkeinen, gđa Caño Aguilar i g. Ribbe sudjelovali su na 20. Konferenciji stranaka Okvirne konferencije UN-a o promjeni klime (COP20) u Limi u Peruu. Prvog dana članovi EGSO-a i OR-a sastali su se s povjerenikom za klimu i energiju, Miguelom Ariasom Cañeteom.

EGSO smatra da bi pregovori o klimi trebali rezultirati pravednim i obvezujućim sporazumom primjenjivim na sve države. Iako je konačni tekst „Poziva iz Lime na poduzimanje klimatskih mjera“ katkad neambiciozan – na primjer, neće biti sustavne revizije obveza smanjenja emisija – ipak je potvrdio da sve države, u skladu sa situacijom koja u njima vlada, trebaju odigrati svoju

ulogu u smanjenju emisija. Tekstom se također postiže napredak u pribavljanju sredstava za Zeleni klimatski fond.

Osim brojnih bilateralnih sastanaka, EGSO je organizirao i dva dodatna događaja. Prvi je događaj, organiziran u suradnji s OR-om, naglasio mogućnosti koje obnovljiva energija koju proizvode građani otvara za lokalni razvoj. Kao što EGSO već neko vrijeme tvrdi, da bi se ostvarili ciljevi u borbi protiv klimatskih promjena potrebni su pogodni pravni okviri kako bi civilno društvo postalo aktivni sudionik u proizvodnji obnovljive energije. Drugi događaj, organiziran u suradnji s talijanskim predsjedništvom i Međunarodnom organizacijom rada, naglasio je načine na koje se u budućem sporazumu o klimi može ojačati dimenzija rada.

Paralelno sa službenim pregovorima o klimi, u sklopu COP20-a održana je i velika konferencija predstavnika civilnog društva i dionika u sklopu koje su održane stotine događaja o mnogim praktičnim aspektima klimatskih promjena. Sudjelovanje tih dionika bilo je od ključne važnosti zato što se vlade same nisu u stanju boriti protiv klimatskih promjena: za to je potrebno zajedničko i usklađeno djelovanje tijela vlasti, civilnog društva, poduzeća, zajednica, NVO-a i pojedinaca cijelog svijeta. (fda)

USKORO U EGSO-U

The F Word: Images of Forgiveness



The F Word: Images of Forgiveness (Ova riječ na P: slike praštanja) zbirka je koja tjera na razmišljanje: radi se o dojmljivoj zbirci fotografija i osobnih priča koje istražuju temu praštanja usprkos strahotama. Izložba priča priče ljudi čiji su životi razoreni nasiljem, tragedijom i nepravdom, a koji se uče praštati, prihvatiti i krenuti dalje. Izložba je zamisao britanskog novinara Marine Cantacuzino i fotografa Briana Moodyja, koji su sakupili brojne ispovijesti iz Sjedinjenog Kraljevstva, Južne Afrike, SAD-a, Sjeverne Irske, Izraela i Palestine.

Prvi je puta organizirana u Londonu 2004., a od tada je prikazana na više od 300 mjesta diljem svijeta. Izložba će u EGSO-u biti otvorena za javnost od 21. siječnja do 4. veljače 2015. (ab/ms)

UKRATKO O PLENARNOM ZASJEDANJU

Civilno društvo u Rusiji (izvjestiteljica: Mall Hellam)

S obzirom na pogoršanje situacije u pogledu ljudskih prava i civilnog društva u Ruskoj Federaciji, nikad nije bilo važnije osigurati da rusko i civilno društvo EU-a mogu slobodno uzajamno djelovati. EGSO potiče dijalog s neovisnim organizacijama civilnog društva u Rusiji, a posebno dijalog o ljudskim pravima.

Rezultat glasovanja: usvojeno s 118 glasova za, 6 protiv i 5 suzdržanih

Europski film u digitalnom dobu (izvjestiteljica: Anna Maria Darmanin)

EGSO pozdravlja Komunikaciju Komisije „Europski film u digitalnom dobu – povezivanje kulturne raznolikosti i konkurentnosti“. Ipak, Odbor naglašava da mora postojati ravnoteža između vrijednosti audiovizualnog sektora u poslovnom i komercijalnom smislu i njegovog značaja za Europu iz perspektive kulturne baštine. Financiranje je jedno od područja koje treba razmotriti; konkurentnost je nešto čemu treba težiti, ali ne na štetu kulturne dimenzije filma u Europi. EGSO također naglašava da promjenjivo okruženje koje su stvorile digitalne tehnologije pruža mnoštvo prilika za filmsku industriju, ali i velike izazove sektoru.

Rezultat glasovanja: usvojeno s 190 glasova za, 9 protiv i 1 suzdržanim

Kružno gospodarstvo u EU-u: program nulte stope otpada za Europu (izvjestiteljica: An Le Nouail Marlière)

Odbor pozdravlja Komisijine prijedloge za ubrzanje tranzicije gospodarstva na kružnije gospodarstvo. Komisija bi trebala nastaviti s donošenjem zakonodavnih prijedloga za zaustavljanje odlaganja otpada koji je moguće reciklirati na odlagališta te za povećanje ciljeva za recikliranje. Ipak, predloženi koraci nisu dovoljno uključivi i previše se usredotočuju na politike o otpadu, a ujedno ignoriraju ogromne potencijale koraka za smanjenje utroška prirodnih resursa tijekom cijelog vijeka trajanja proizvoda.

Rezultat glasovanja: usvojeno sa 129 glasova za, 2 protiv i 5 suzdržanim

Kružno gospodarstvo: stvaranje radnih mjesta i Zeleni akcijski plan za mala i srednja poduzeća (izvjestitelj: Antonello Pezzini)

Mogućnost ostvarenja europskog kružnog gospodarstva trebala bi dati znatan poticaj sustavnoj konkurentnosti EU-a te biti pokretač rasta i stvaranja novih „zelenih“ radnih mjesta i vještina, ako se bude temeljila na zajedničkoj strateškoj europskoj viziji u kojoj aktivno sudjeluju poslovni svijet, vlade, poslodavci i zaposlenici, potrošači te zakonodavne i regulativne vlasti na raznim razinama.

Rezultat glasovanja: usvojeno sa 135 glasova za, 1 protiv i 1 suzdržanim

Dovršenje EMU-a – Uloga porezne politike (izvjestitelj: Carlos Trias Pínto, suizvjestitelj: Petru Sorin Dandea)

U ovom samoinicijativnom mišljenju Odbor poziva na veću usklađenost poreznih sustava kako bi se osiguralo pravilno funkcioniranje EMU-a. Bolja porezna usklađenost u EMU-u mogla bi doprinijeti rastu i stvaranju radnih mjesta. Osim toga, potrebno je ojačati mehanizme suradnje i razmjene informacija u svrhu suzbijanja poreznih prevara i utaje poreza.

Rezultat glasovanja: usvojeno sa 164 glasova za, 53 protiv i 11 suzdržanim

Program za prikladnost i učinkovitost propisa (REFIT) (izvjestitelj: Denis Meynent)

EGSO je glasovao o mišljenju koje poziva na ambicioznost, jednostavnost i transparentnost Programa za prikladnost i učinkovitost propisa. Uzevši u obzir najnovije procjene učinka Odbor naglašava potrebu za integriranom i uravnoteženom analizom gospodarskih, društvenih i ekoloških aspekata ovog programa.

Rezultat glasovanja: usvojeno sa 136 glasova za, 2 protiv i 4 suzdržana

Pametni otoci – Model koji potiče rast, zapošljavanje i održivi razvoj

EGSO je 12. prosinca 2014. održao javno savjetovanje u Khaniji na Kreti o temi „Pametni otoci – Model koji potiče rast, zapošljavanje i održivi razvoj“. Savjetovanje, održano u suradnji s INSULEUR-om i Trgovinskom komorom Khanije, povezano je s EGSO-ovim samoinicijativnim mišljenjem o istoj temi, za koje je izvjestitelj bila gđa Darmanin.

U pozdravnom govoru predsjednik EGSO-a Henri Malosse istaknuo je da nacionalna zakonodavstva i zakonodavstvo EU-a zapostavljaju otoke u Europskoj uniji, iako su oni suočeni sa specifičnim preprekama pri spajanju na mrežu – prometnu i internetsku. Naglasio je važnost dijaloga između ljudi koji žive na otocima i institucija EU-a, budući da zakonodavstvo Unije treba u skladu s tim prilagoditi.

Prijedlozi profesora Godfreyja Baldacchina o tome kako otoci mogu ojačati svoj vlastiti razvojni potencijal izazvali

su najviše reakcija tijekom rasprave. Profesor Baldacchino specijalist je za otočke studije na Malteškom sveučilištu i predsjednik ISISA-e (Međunarodne udruge za proučavanje malih otoka). Predložio je pristup razvijenom sektoru turizma usmjeren na pojedine niše, što bi omogućilo malim otocima da se na turističkom tržištu specijaliziraju za neka specifična područja. Tako

se Barbados specijalizirao za medicinski turizam, Malta za ronilački, a Maldivi za putovanja tek vjenčanih parova. Profesor Baldacchino zaključno je rekao da bez decentralizacije gospodarske politike nema razvoja gospodarstva na malim otocima. (lvg)



© Pack-Shot

Konferencija o prezaduženosti domaćinstava



Reine-Claude Mader, članica EGSO-a i izvjestiteljica za razmatračko mišljenje o temi Zastita potrošača i primjereno rješavanje prezaduženosti kako bi se spriječila socijalna isključenost

EGSO je 12. prosinca 2014. organizirao konferenciju o prezaduženosti kućanstava. U suradnji s Europskom mrežom za potrošački dug (ECDN) i Europskom mrežom za financijsku uključenost (EFIN) na konferenciji su se okupili kreatori politika, organizacije potrošača, predstavnici financijskog sektora i akademske zajednice koji su raspravljali o mjerama za ograničavanje i rješavanje problema prezaduženosti.

Problem prezaduženosti kućanstava već se godinama nalazi na dnevnom redu EGSO-a. Kao što je to u svom pozdravnom govoru istaknuo predsjednik Stručne skupine za jedinstveno tržište, proizvodnju i potrošnju, Martin Siecker, EGSO je još 2000. godine od Europske komisije i država članica tražio da pokrene borbu protiv prezaduženosti u EU-u. Jasno je da se situacija 14 godina kasnije nije mnogo promijenila, odnosno, da se zapravo pogoršala.

Četiri okrugla stola za vrijeme konferencije uputila su na to da su razna rješenja već dostupna, no treba napraviti još mnogo. EGSO je u svom Mišljenju o zaštiti potrošača i prezaduženosti, usvojenom prošle godine, ponovno naglasio potrebu za mjerama koje se trebaju usvojiti na europskoj razini te je potvrdio potporu konceptu „odgovornog kreditiranja“, prema kojem bi zajmodavci i zajmoprimci morali koristiti pravredne i etičke prakse. (dz)

Više informacija na: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.events-and-activities-household-over-indebtedness>

Europska građanska inicijativa (EGI): instrument u usponu

EGSO ima važnu zadaću spajanja civilnog društva i institucija EU-a podržavanjem Europske građanske inicijative (EGI). Građanska inicijativa je instrument koji milijunu građana EU-a koji su državljani barem jedne četvrtine država članica omogućuje da pozove Europsku komisiju da predloži pravni akt u području na kojem su države članice prenijele ovlasti na razinu EU-a. Stoga je riječ o važnom instrumentu koji pomaže civilnom društvu da sudjeluje u kreiranju politika EU-a.

EGSO je sada u dobroj poziciji da daje savjete o prilagodabama i promjenama potrebnima za buduće politike. Ad hoc skupina trenutno revidira proces EGI-ja kako bi ga pokušala učiniti dostupnijim skupinama građana. Ta skupina želi predložiti osnivanje službe za korisnike EGI-ja koja bi bila mentor i posrednik za mreže EGI-ja

te bi pružala potporu suradnji između institucija EU-a čime bi se stvorila istinski međuinstitucijska mreža za podršku EGI-ju. S tim u vezi europska je pravobraniteljica 10. prosinca posjetila EGSO kako bi izložila zaključke svog istraživanja o EGI-ju provedenog na vlastitu inicijativu.

Kako ističe Madi Sharma, članica EGSO-ve ad hoc skupine, „jedan od problema s kojim se danas suočava EU je to što se građani ne osjećaju uključenima u aktivnosti Bruxellesa. EGI je važan pravni instrument koji građanima EU-a omogućuje da kažu što misle i predlože zakone o temama za koje vjeruju da će ojačati EU i da podrže promjene koje ljudi žele vidjeti“. (ppm)

UKRATKO

Inovacijski potencijal europskih gradova



© Radu Razvan

EGSO je 10. studenoga 2014. održao konferenciju pod nazivom „Pametni gradovi – prema oporavku europskog gospodarstva inovacijama građana“. Više od sto sudionika – kreatora politika, gradskih čelnika i predstavnika civilnog društva – raspravljalo je o ulozi koju pametni gradovi imaju u reindustrijalizaciji gospodarstva EU-a.

Henri Malosse, predsjednik EGSO-a, u uvodnom je govoru istaknuo inovativni potencijal europskih gradova te je naglasio da je pametan grad onaj u kojem svatko igra svoju ulogu. Plan za pametne gradove može uspjeti samo ako se svim akterima iz civilnog društva omogućiti da razviju i razmijene inovativna rješenja

te da pametne gradove učine stvarnim. Ta je poruka dominirala raspravom na sva tri okrugla stola čiji cilj je bio prepoznati bitne elemente pametnog grada te ulogu novih tehnologija u prilagodavanju naših gradova kako bi postali pametne i održive sredine.

Konferenciju je zatvorila Daniela Rondinelli izjavom: „U osmišljavanju pametnih gradova moramo usvojiti pristup usmjeren na građane koji odgovara na stvarne ljudske potrebe i pomoću kojeg se oblicima sudjelovanja zasnovanim na tehnologijama i suradnji mogu riješiti društveni izazovi“. Jedan od glavnih zaključaka je da projekte pametnih gradova treba znatno povećati i ojačati pomoću modela inovativne suradnje između poduzeća, gradskih uprava i građana. To se može postići unapređenjem digitalnih kompetencija i vještina dionika, pružanjem podrške u razvoju novim poduzećima u gradovima te povećanjem ulaganja u infrastrukturu putem javno-privatnih partnerstava. (ap)

EU, mediji i ja – Što dalje?

Seminar civilnog društva o medijima u Milanu od 27. do 28. studenog 2014.

Na ovogodišnjem EGSO-ovu seminaru civilnog društva o medijima EU and ME(dia) (EU, mediji i ja) – organiziranom u suradnji s Europskom unijom radiotelevizija (EBU) – u središtu rasprave bila je informiranost građana u EU-u i susjednim državama. Seminar u kulturnom centru Palazzo Reale – koji je ustupio grad Milano – održan je uz sudjelovanje nekoliko članova EGSO-a i uz predsjedanje potpredsjednika EGSO-a Hans-Joachima Wilmsa.

Gotovo 150 sudionika sudjelovalo je u raspravama na četiri okrugla stola o trenutnim izazovima, neovisnosti medija, prilikama koje pružaju društveni mediji, kao i o pregledu izborne kampanje za Europski parlament 2014.

Neki su zaključci bili vrlo zanimljivi:

- Iako su im svakodnevno dostupni milijuni aktualnih informacija o Europskoj uniji i drugim temama, građani su i dalje **nedovoljno**

upoznati s europskim pitanjima. U izvještajima o nacionalnim temama pozitivan učinak EU-a često se zanemaruje. Mediji su ključni za informiranje i interakciju. Javne radiotelevizijske kuće i dalje su potrebne za priče o svakodnevnom životu.

- Izvor financiranja ima izravan utjecaj na sadržaj. Na seminaru su dani primjeri iz prakse o potencijalu korištenja medija za manipulacije, dezinformacije i propagandu. Bez neovisnih medija i novinara nema informiranih građana.
- Građani su suočeni s velikom količinom različitih izvora informacija. Institucije EU-a ne mogu sadržaj društvenih medija prepustiti samo tržištu, već ga i same moraju stvarati te se pritom zapitati: Što ja mogu ponuditi ljudima koji me prate na tim medijima? Društveni su

mediji važni kao dopuna, no najvažniji ipak ostaje kontakt s građanima licem u lice.

- Što se tiče izbora za EP, televizijska debata bila je inovacija i decentralizirani je pristup funkcionirao.

Dodatne informacije možete pronaći na našoj web stranici <http://www.eesc.europa.eu/> pod poglavljem Events & Activities, a potom od siječnja 2015. i u brošuri o ovom događanju. (sma)



EGSO Info na 23 jezika: http://www.eesc.europa.eu/activities/press/eescinfo/index_en.asp

Urednica:

Béatrice Ouin – predstavnica članova EGSO-a u Uredivačkom odboru (FR, Skupina radnika)
Peter Lindvald Nielsen (glavni urednik)
Siana Glouharova (sg)

Sveukupno usklađivanje:

Agata Berdys (ab)

Suradnici u ovom izdanju:

Andrei Popescu (ap)
Caroline Alibert Deprez (cad)
Dorota Zapatka (dz)
Henry Borzi (hb)
Luca Venerando Giuffrida (lvg)
Michela Scolaro (ms)

Milen Minchev (mm)

Pablo Molina Del Pozo Martin (ppm)
Siana Glouharova (sg)
Silvia M. Aumair (sma)

Adresa:

European Economic and Social Committee
Jacques Delors Building,
99 Rue Belliard,
B-1040 Brussels, Belgium
Tel. (+32 2) 546.94.76
Faks (+32 2) 546.97.64
E-pošta: eescinfo@eesc.europa.eu
Internet: <http://www.eesc.europa.eu>

EGSO info objavljuje se devet puta na godinu tijekom plenarnih zasjedanja EGSO-a

Tiskane verzije EGSO infoa na njemačkom, engleskom i francuskom dostupne su besplatno u uredu za medije Europskog gospodarskog i socijalnog odbora

EGSO info također je dostupan na 23 jezika u PDF formatu na internetskoj stranici Odbora:

URL: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

EGSO info nije službeni zapisnik aktivnosti EGSO-a; za to Vas ljubazno upućujemo na Službeni list Europske unije ili ostale publikacije Odbora.

Umnažanje je dopušteno ako se EGSO info navede kao izvor te primjerak pošalje uredniku.

Tiskana naklada: 8230 primjeraka

Sljedeće izdanje: veljača 2015.

Siječanj 2015./1



Ured za publikacije